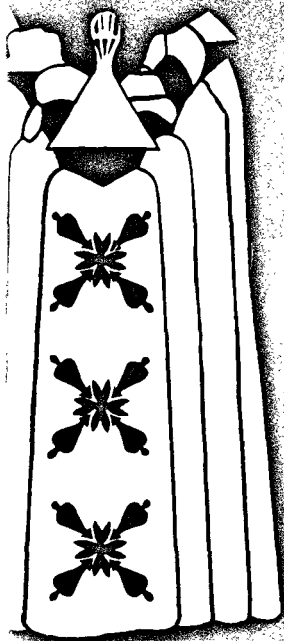


# Maseru Declaration



Déclaration  
de Maseru

Declaración  
de Maseru



United Nations Volunteers

UNDP  
UNV (02)  
M2

INTRODUCTION by William H. Draper III,  
Administrator, United Nations Development Programme ..... 3

THE MASERU DECLARATION ..... 5

INTRODUCTION par William H. Draper III,  
Administrateur, Programme des Nations Unies pour le  
Développement ..... 11

LA DECLARATION DE MASERU ..... 13

INTRODUCCION de William H. Draper III,  
Administrador, Programa de las Naciones Unidas  
para el Desarrollo ..... 19

LA DECLARACION DE MASERU ..... 21

## CONTENTS

## TABLE DES MATIÈRES

## INDICE

UN Library  
SEP 10 1987  
UN/ISA COLLECTION

## INTRODUCTION

The years following the UNV High-Level Symposium on Volunteer Service and Development held in 1982, in Sana'a, Yemen Arab Republic, have coincided with a period of intense activity in the field of international volunteerism and development cooperation; this has been reflected in the work of the United Nations Volunteers which has grown rapidly in both volume and complexity. To examine the impact of volunteer service on development activities as well as to take stock of UN Volunteers programme's progress during the past years and make recommendations concerning UNV's further development, the 2nd UNV High-Level Intergovernmental Meeting on International Volunteerism and Development was held in November 1986, in Lesotho's capital Maseru.

Convened by the United Nations Volunteers programme and co-hosted by the Government of the Kingdom of Lesotho the meeting was in pursuance of one of the recommendations of the Sana'a Declaration, and marked the programme's first fifteen years of service to development.

From 16-21 November, some 200 participants -- representing fifty developing countries' governments, volunteer-sending organizations, UN system organizations, and NGOs -- from all five continents took part in the meeting which attracted an array of international personalities, among whom were Her Majesty the Queen of Lesotho, Mamohato B. Seeiso; His Royal Highness Prince Dhirendra Bir Bikram Shah of Nepal; the First Ladies Gladys Masire of Botswana and Raquel Blandon de Cerezo of Guatemala; General Olusegun Obasanjo, former Head of the Federal Military Government of Nigeria; and ministers from 14 countries.

In issuing the Declaration, participants re-emphasized the role of international volunteer service as a vital partner in development and recommended a series of actions to broaden the UNV programme's role and enhance its effectiveness.

It is my profound pleasure to present the full text of the Maseru Declaration on the following pages. This document represents another milestone in the evolution of international volunteerism and the United Nations Volunteers in particular. Not only that, the Maseru Declaration is an expression of solidarity among governments, NGOs, intergovernmental agencies and UN systems organizations working for a common goal -- development.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'WHD', followed by a long horizontal line extending to the right.

William H. Draper III  
Administrator  
United Nations  
Development  
Programme

We, the participants in the 2nd UNV High-Level Intergovernmental Meeting on International Volunteerism and Development, meeting in Maseru, Kingdom of Lesotho, from 16 to 21 November, 1986, have carefully explored the subject of volunteer service and development. We have taken note of the evolution of volunteer service since the first UNV symposium in Sana'a in 1982, and we confirm our conviction that volunteerism is one of the most effective instruments of development today. We believe that if carefully nurtured the spirit of volunteerism, so noble and yet so fragile, will continue to be a powerful force for national and international development.

On 5 December this year the first International Volunteer Day will be celebrated worldwide. We invite governments, nongovernmental organizations, and all individuals concerned with development to observe this Day and to extend the message of volunteerism around the world. On this occasion we thank the United Nations Volunteers programme and other volunteer-sending organizations for their efforts to promote the day and the ideals it symbolizes.

Having considered the three themes of the UNV meeting in Lesotho, i.e., International Volunteerism and Multilateral Technical Cooperation, Volunteerism and Participation of Youth in Development, and Volunteerism and Participatory Development, we have reached a consensus on the following principles.

- International volunteerism is an appropriate and complementary source of technical and professional manpower to be used by countries striving for social and economic development.
- UNV and other international volunteer-sending organizations have maintained high standards of professionalism and have demonstrated commitment to the ideals and goals of international development.
- Young people everywhere have special needs. They possess immense capabilities with which to contribute to national development. New and imaginative programmes are needed to assist them in assuming their rightful role in nation building.
- Nongovernmental organizations and domestic development services are potent instruments of development, especially in local communities. Support for NGOs and DDS organizations is a necessity, and more effective ways to strengthen them must be found.

## THE MASERU DECLARATION

### International Volunteer Day

# MASERU PLAN OF ACTION

## International Volunteerism and Multilateral Technical Cooperation

In response to the recommendations approved at the 2nd UNV High-Level Intergovernmental Meeting in Maseru, we propose the following plan of action.

- The UNV programme should be expanded according to realistic targets. A total of 2,500 UN Volunteers should be serving by 1989.
- Additional financial resources should be provided urgently to the UNV Special Voluntary Fund by the international community.
- UNDP should increase the ability of its field offices to provide effective support for the UNV programme in the field.
- UNDP and UNV should hold meetings at the senior operational level with the UN agencies to strengthen collaborative working arrangements and to increase use of UN Volunteers by these agencies.
- Developing countries should take full advantage of the UNV programme and of its relevance to their development efforts. In addition they should streamline and simplify, when appropriate, procedures for clearing and accepting UNV candidates.
- The capability of UNV headquarters should be strengthened and the necessary additional support in personnel and facilities should be provided. UNV's procedures for administering and backstopping an enlarged programme should be reviewed continuously and should be strengthened as required.
- UNV should continue to convene periodically intergovernmental meetings similar to those in Sana'a and Maseru. No more than three years should elapse after each meeting. The next UNV intergovernmental meeting should thus be held by the end of 1989 or the beginning of 1990.
- UNV should continue to hold annual consultative meetings with other volunteer-sending organizations. During these meetings participants should review common practices and general issues, incorporating the outcome into a code of standards for international volunteer service. The next UNV intergovernmental meeting should review this code of standards for final consideration and adoption.

- UNV, as custodian of the concept of volunteerism for development, should create greater awareness of this concept in developed and developing countries. It should also examine the usefulness of a reverse flow of volunteers for development from South to North.
- The proven capability of UNV to assist in emergency situations should be institutionalized. UNV should include on its roster the names of candidates selected for their ability to respond on short notice to the requirements of emergency situations. This capability should be made known to governments and to international organizations involved in emergency activities.
- To absorb the underutilized technically qualified personnel of some developing countries, UNV should assist governments in establishing national corps of technically qualified volunteers who could be integrated into national development efforts. These volunteers could thus fill posts now occupied by expatriates and international volunteers. The volunteer ethic, which implies sacrifice and modest remuneration, must be reconciled with the need for such national volunteers to receive an adequate allowance commensurate with those of international volunteers. This subject must therefore be studied, and solutions should be proposed to governments for the establishment, operation, and financing of such programmes.

Many of the problems youth faces are country specific, and thus do not lend themselves to common solutions. External assistance should therefore respond to the requirements of each country. The UN General Assembly's mandate for UNV to promote the participation of youth in national development, and the experience that UNV has gained from its youth programmes in Africa, Asia and Latin America should enable it to expand its activities in the youth sector. We recommend therefore that UNV

- increase its support to governments developing national policies for youth;
- assist countries creating national youth volunteer programmes with which to harness young people's potential for national development;
- design programmes through which it can cooperate with governments and nongovernmental organizations in developing activities for unemployed youth.

## Volunteerism and the Participation of Youth in Development

## Volunteerism and Participatory Development

Effective development, especially among the most disadvantaged populations, requires their participation. Recognition of this fact has highlighted the importance of domestic development services. Nevertheless, there are numerous obstacles to adopting the "participatory" approach. These obstacles are prevalent in rural communities where poverty and other factors have hindered people from playing a significant role in the development process. The General Assembly therefore gave to UNV the mandate to help domestic development services strengthen their participatory development capabilities. UNV has initiated a number of DDS programmes at the national and regional levels, and these programmes have been favourably evaluated. It is recommended that

- UNV expand its programmes of support to DDS organizations through national projects as well as through its regional and subregional projects;
- as already recommended by the UNDP Governing Council, governments be requested to make larger allocations from the IPFs to establish national DDS projects that respond to the needs of their countries;
- UNV organize, in cooperation with host governments, seminars and workshops for sharing information on DDS and for producing documentation on the subject;
- UNV assist national NGOs in strengthening their operational capabilities and in developing cooperation networks;
- UNV consider ways of cooperating with NGOs in order to provide specialized training to NGO workers and to organize workshops; UNV should establish a data bank on NGOs working in the field of participatory development; this data bank should include reports and monographs on NGOs and on their experiences.

Increasing numbers of women have been serving as volunteers. In the UNV programme, some 25 percent of volunteers in the field are women. This demonstrates that women can play an important role in development and that only opportunity is lacking to release their creative energy. To overcome the obstacles impeding women's greater participation, UNV should

- assist governments in using the services of more women volunteers;
- give special attention to the needs of women's nongovernmental organizations; and
- strive to bring the proportion of women volunteers to men volunteers to nearly 50:50, instead of the present percentage.

The 2nd UNV High-Level Intergovernmental Meeting on Volunteerism and Development is another milestone for UNV. The past 15 years have been a period of growth, consolidation, and achievement. UNV is entering its 16th year. With the support of the international community and of the countless men and women for whom UN Volunteers have striven to build a better world, we, the participants in the 2nd High-Level Meeting on International Volunteerism and Development, pledge our support to the UN Volunteers programme and to all those who are helping to make the spirit of volunteerism a symbol of the finest instincts of humanity.

## International Volunteerism and Women

## MASERU AND BEYOND

Les années qui ont suivi le Colloque VNU de haut niveau sur le volontariat international et le développement, qui s'est tenu en 1982 à Sana'a (République du Yémen) ont coïncidé avec une période d'intense activité du volontariat international et de la coopération pour le développement; cette activité s'est reflétée dans les travaux des Volontaires des Nations Unies qui se sont accrus rapidement tant en volume qu'en complexité. La deuxième Conférence intergouvernementale de haut niveau du programme VNU sur le volontariat international et le développement a eu lieu en novembre 1986 à Maseru, capitale du Lesotho, pour évaluer l'impact du service volontaire sur les activités de développement, faire le point des progrès accomplis par le programme VNU au cours des années écoulées et formuler des recommandations sur ses activités ultérieures.

Convoquée par le programme des Volontaires des Nations Unies et accueillie par le Gouvernement du Royaume du Lesotho, cette Conférence faisait suite à l'une des recommandations de la Déclaration de Sana'a et marquait les quinze premières années du programme VNU au service du développement.

Du 16 au 21 novembre, quelque 200 participants -- représentant les gouvernements de cinquante pays en développement, des organisations d'envoi de volontaires, des organisations du système des Nations Unies et des organisations non gouvernementales -- des cinq continents ont pris part à la Conférence qui avait attiré une pléiade de personnalités internationales, dont S.M. la Reine du Lesotho, Mamohato B. Seeiso; S.A.R. le Prince Dhirendra Bir Bikram Shah du Népal; les Premières Dames Gladys Masire du Botswana et Raquel Blandon de Cerezo du Guatemala; le Général Olusegun Obasanjo, ancien Chef du Gouvernement militaire fédéral du Nigéria; et des ministres de 14 pays.

Dans le texte de la Déclaration, les participants ont une nouvelle fois souligné le rôle du service volontaire international en tant que partenaire vital du développement et ont recommandé une série de mesures pour élargir le rôle du programme VNU et renforcer son efficacité.

C'est pour moi une grande joie de présenter le texte intégral de la Déclaration de Maseru qu'on trouvera dans les pages qui suivent. Ce document marque une nouvelle étape importante dans l'évolution du volontariat international, et en particulier du programme des Volontaires des Nations Unies. Qui plus est, la Déclaration de Maseru constitue aussi l'expression de la solidarité des gouvernements, des organisations non gouvernementales, des institutions intergouvernementales et des organisations du système des Nations Unies oeuvrant à la réalisation d'un objectif commun: le développement.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'W.H. Draper III', followed by a long horizontal line extending to the right.

William H. Draper III  
Administrateur  
Programme  
des Nations Unies  
pour le  
développement

# LA DÉCLARATION DE MASERU

## Journée internationale des Volontaires

Nous, les participants à la deuxième Conférence intergouvernementale de haut niveau du programme des Volontaires des Nations Unies sur le volontariat international et le développement, réunis à Maseru, Royaume du Lesotho, du 16 au 21 novembre 1986, avons examiné avec soin le sujet du service volontaire et du développement. Nous avons pris note de l'évolution du service volontaire depuis le premier Colloque du programme des Volontaires des Nations Unies à Sana'a en 1982 et nous réaffirmons notre conviction que le volontariat est aujourd'hui l'un des instruments les plus efficaces du développement. Nous pensons que, soigneusement entretenu, l'esprit de volontariat, si noble, mais également si fragile, demeurera une force puissante au service du développement national et international.

Le 5 décembre de cette année, la première Journée internationale des Volontaires (JIV) sera célébrée dans le monde entier. Nous invitons les gouvernements, les organisations non gouvernementales (ONG) et toutes les personnes intéressées par le développement à célébrer cette journée et à communiquer le message du volontariat dans le monde entier. A cette occasion, nous remercions le programme des Volontaires des Nations Unies et les autres organisations de volontaires pour leurs efforts en vue de promouvoir cette journée et les idéaux qu'elle symbolise.

Ayant examiné les trois thèmes de la conférence du programme des Volontaires des Nations Unies au Lesotho, à savoir le volontariat international et la coopération technique multilatérale, le volontariat et la participation de la jeunesse au développement, et le volontariat et la participation populaire, nous sommes parvenus à un consensus sur les principes suivants:

- Le volontariat international est une source pertinente et complémentaire de main d'oeuvre technique et professionnelle utilisable par les pays qui luttent pour leur développement social et économique.
- Le programme des Volontaires des Nations Unies et les autres organisations de volontaires ont maintenu un niveau élevé de professionnalisme et ont démontré leur engagement au service des idéaux et des objectifs du développement international.

## PLAN D'ACTION DE MASERU

### Volontariat international et coopération technique multilatérale

- Les jeunes ont partout des besoins qui leur sont propres. Ils possèdent d'immenses capacités grâce auxquelles ils peuvent contribuer au développement national. Il faut élaborer des programmes nouveaux et imaginatifs pour les aider à jouer le rôle qui leur revient dans la construction d'une nation.
- Les organisations non gouvernementales et les Services de développement national (DDS) sont de puissants instruments de développement, surtout dans les communautés locales. Il faut appuyer les ONG et les Services de développement national, et trouver des moyens plus efficaces pour les renforcer.

En réponse aux recommandations approuvées à la deuxième Conférence intergouvernementale de haut niveau du programme des Volontaires des Nations Unies à Maseru, nous proposons le plan d'action suivant:

- Le programme des Volontaires des Nations Unies devrait être élargi en fonction d'objectifs réalistes. Il devrait y avoir 2500 Volontaires des Nations Unies (VNU) en activité fin 1989.
- Des ressources financières supplémentaires devraient être fournies d'urgence par la communauté internationale au Fonds bénévole spécial du programme des Volontaires des Nations Unies.
- Le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) devrait renforcer la capacité de ses bureaux hors siège afin d'apporter un soutien efficace au programme des Volontaires des Nations Unies sur le terrain.
- Le PNUD et le programme des Volontaires des Nations Unies devraient organiser des réunions au niveau opérationnel supérieur avec les institutions du système des Nations Unies afin de renforcer les accords de collaboration et d'encourager l'utilisation des volontaires par ces agences.
- Les pays en développement devraient pleinement tirer parti du programme des Volontaires des Nations Unies et des avantages qu'il présente pour leurs efforts de développement. De plus, ils devraient rationaliser et simplifier, lorsque cela est possible, les procédures de sélection et d'acceptation des candidats VNU.

- Les moyens dont dispose le siège du programme des Volontaires des Nations Unies devraient être renforcés et l'appui supplémentaire nécessaire en personnel et en locaux devrait être fourni. Les procédures du programme des Volontaires des Nations Unies pour administrer et appuyer un programme élargi devraient être constamment revues et renforcées si nécessaire.
- Le programme des Volontaires des Nations Unies devrait continuer à organiser périodiquement des réunions intergouvernementales semblables à celles de Sana'a et de Maseru. Il ne devrait pas s'écouler plus de trois ans entre chaque réunion. Ainsi la prochaine réunion intergouvernementale du programme des Volontaires des Nations Unies devrait se tenir fin 1989 ou au plus tard au début de 1990.
- Le programme des Volontaires des Nations Unies devrait tenir des réunions consultatives annuelles avec d'autres organisations d'envoi de volontaires. A ces réunions, les participants devraient examiner les pratiques communes et les questions d'intérêt commun, et rassembler les résultats sous la forme d'un code de normes pour le service volontaire international. La prochaine conférence intergouvernementale du programme des Volontaires des Nations Unies devrait revoir ce code de normes en vue de son examen définitif et de son adoption.
- Le programme des Volontaires des Nations Unies, en tant que gardien du concept de volontariat pour le développement, devrait favoriser une plus importante prise de conscience de la signification de ce concept dans les pays développés et en développement. Il devrait aussi examiner l'utilité du flux inverse des volontaires pour le développement du sud vers le nord.
- La capacité démontrée du programme des Volontaires des Nations Unies à apporter des secours dans les situations d'urgence devrait être institutionnalisée. Le programme devrait inscrire à son fichier les noms de candidats sélectionnés pour leur aptitude à répondre à bref délai aux exigences des situations d'urgence. Cette capacité devrait être portée à la connaissance des gouvernements et des organisations internationales participant à des activités d'intervention d'urgence.

## Volontariat et participation de la jeunesse au développement

- Pour absorber la main-d'oeuvre techniquement qualifiée et sous-utilisée de certains pays en développement, le programme des Volontaires des Nations Unies devrait aider les gouvernements à créer des corps nationaux de volontaires techniquement qualifiés, qui seraient intégrés aux efforts nationaux de développement. Ces volontaires pourraient ainsi assumer des fonctions actuellement confiées à des expatriés ou à des volontaires internationaux. L'éthique du volontariat, qui suppose l'esprit de sacrifice et une rémunération modeste, devrait être conciliée avec la nécessité d'allouer à ces volontaires nationaux une rémunération comparable à celle des volontaires internationaux. Il faut donc étudier cette question et des solutions devraient être proposées aux gouvernements en vue d'élaborer, de mettre en oeuvre et de financer de tels programmes.

Beaucoup de problèmes auxquels la jeunesse se trouve confrontée sont propres à un pays donné et ne se prêtent pas à la recherche de solutions communes. L'assistance extérieure devrait donc être adaptée aux besoins de chaque pays. Le mandat confié au programme des Volontaires des Nations Unies par l'Assemblée générale de l'ONU, de promouvoir la participation de la jeunesse au développement national, ainsi que l'expérience acquise par les VNU dans le cadre de leurs programmes pour la jeunesse en Afrique, en Asie et en Amérique latine, devraient leur permettre de développer leurs activités dans le secteur de la jeunesse. Nous recommandons en conséquence que le programme des Volontaires des Nations Unies:

- renforce l'appui qu'il apporte aux gouvernements qui élaborent des politiques nationales pour la jeunesse;
- aide les pays à créer des programmes nationaux de jeunes volontaires désireux de mettre leurs capacités au service du développement national;
- élabore des programmes par l'intermédiaire desquels il puisse coopérer avec les gouvernements et les organisations non-gouvernementales afin de développer des activités pour la jeunesse sans emploi.

## Volontariat et participation populaire

Un développement efficace, en particulier dans les pays les plus désavantagés, exige la participation des populations. Il s'agit d'un fait reconnu, qui fait ressortir l'importance des Services de développement national. Mais il y a de nombreux obstacles à franchir. Ces obstacles prédominent dans les communautés rurales où la misère et d'autres facteurs ont empêché la population de jouer un rôle important dans le processus de développement. L'Assemblée générale a donc confié au programme des Volontaires des Nations Unies le mandat d'aider les Services de développement national à renforcer leur capacité dans le cadre de la participation populaire. Le programme des Volontaires des Nations Unies a réalisé plusieurs programmes de Services de développement national au niveau national et régional et ces programmes ont fait l'objet d'évaluations favorables. Il est recommandé que:

- le programme des Volontaires des Nations Unies étende ses programmes d'appui aux organismes de Services de développement national dans le cadre des projets nationaux et aussi dans celui de ses projets régionaux et sous-régionaux;
- comme l'a déjà recommandé le Conseil d'administration du PNUD, les gouvernements soient invités à réserver des allocations accrues au titre des CIP (chiffre indicatif de planification), pour mettre sur pieds de projets de Services de développement national répondant aux besoins de leurs pays;
- le programme des Volontaires des Nations Unies organise, en coopération avec les gouvernements des pays hôtes, des séminaires et des réunions de travail pour partager les informations relatives aux Services de développement national, et élaborer des documents à ce sujet;
- le programme des Volontaires des Nations Unies aide les ONG nationales à renforcer leurs moyens opérationnels et à développer des réseaux de coopération;
- le programme des Volontaires des Nations Unies étudie les moyens de coopérer avec les ONG afin de fournir une formation spécialisée aux travailleurs des ONG et afin d'organiser des réunions de travail, le programme des Volontaires des Nations Unies devrait créer une banque de données sur les ONG actives dans le domaine de la participation populaire; cette banque de données devrait rassembler des rapports et des monographies sur les ONG et l'expérience qu'elles ont acquise.

## Volontariat International et la femme

Les femmes sont de plus en plus nombreuses à servir en tant que volontaires. Dans le programme des Volontaires des Nations Unies, 25 pour-cent environ des volontaires sur le terrain sont des femmes. Cela démontre que les femmes peuvent jouer un rôle important au service du développement et qu'il leur manque seulement l'occasion de déployer leur énergie créatrice. Pour surmonter les obstacles qui freinent une participation accrue des femmes, le programme des Volontaires des Nations Unies devrait

- aider les gouvernements à recourir aux services d'un plus grand nombre de volontaires femmes;
- accorder une attention particulière aux organisations non gouvernementales constituées de femmes; et
- s'efforcer, à partir du pourcentage actuel, de passer à une proportion égale de volontaires féminins par rapport aux volontaires masculins.

## MASERU ET L'AVENIR

La deuxième Conférence intergouvernementale de haut niveau des VNU sur le volontariat et le développement marque une nouvelle étape pour les programmes des Volontaires des Nations Unies. Les quinze dernières années ont été une période de croissance, de consolidation et de réalisations. Le programme entre dans sa 16ème année d'existence. Avec le soutien de la communauté internationale et des innombrables hommes et femmes pour qui les Volontaires des Nations Unies se sont efforcés de construire un monde meilleur, nous, les participants à la deuxième Conférence de haut niveau sur le volontariat international et le développement, nous engageons à appuyer le programme des Volontaires des Nations Unies et aussi tous ceux qui contribuent à faire de l'esprit de volontariat le symbole d'un des plus nobles instincts de l'humanité.

Los años que siguieron al Simposio de Alto Nivel de los VNU sobre el Voluntariado Internacional y el Desarrollo, que tuvo lugar en Sana'a (República Árabe del Yemen) en 1982, han coincidido con un período de intensa actividad en la esfera del voluntariado internacional y la cooperación para el desarrollo, y esto se ha reflejado en la labor de los Voluntarios de las Naciones Unidas la cual ha aumentado rápidamente tanto en volumen como en complejidad. Con el objeto de examinar la influencia del servicio voluntario en las actividades de desarrollo, así como de hacer un balance de los progresos realizados por el programa de Voluntarios de las Naciones Unidas en los últimos años y de formular recomendaciones sobre el desarrollo ulterior de los VNU, en noviembre de 1986 se celebró en la capital de Lesotho, Maseru, la Segunda Reunión Intergubernamental de Alto Nivel de los VNU sobre el Voluntariado Internacional y el Desarrollo.

La reunión, convocada por el programa de Voluntarios de las Naciones Unidas y copatrocinada por el Gobierno del Reino de Lesotho, se celebró en cumplimiento de una de las recomendaciones de la Declaración de Sana'a, y conmemoró los primeros 15 años de servicios prestados al desarrollo por el programa.

Del 16 al 21 de noviembre, unos 200 participantes, que representaban a 50 gobiernos de países en desarrollo, organizaciones responsables del envío de voluntarios, organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales, de los cinco continentes, tomaron parte en la reunión que atrajo a un conjunto de personalidades internacionales, entre las cuales figuraban su Majestad la Reina de Lesotho, Mamohato B. Seeiso; su Alteza Real el Príncipe Dhirendra Bir Bikram Shah, de Nepal; las Primeras Damas Gladys Masire, de Botswana, y Raquel Blandón de Cerezo, de Guatemala; el General Olusegun Obasanjo, ex-Jefe del Gobierno Militar Federal de Nigeria; y Ministros de Estado procedentes de 14 países.

Al proclamar la Declaración, los participantes hicieron nuevamente hincapié en la función del servicio voluntario internacional como ayuda esencial para el desarrollo y recomendaron una serie de medidas para ampliar el papel del programa de los VNU y aumentar su eficacia.

Es para mí un gran placer presentar en las páginas siguientes el texto íntegro de la Declaración de Maseru. Este documento representa otro hito en la evolución del voluntariado internacional y, en particular, de los Voluntarios de las Naciones Unidas. Es, además, una expresión de solidaridad entre los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales, los organismos intergubernamentales y las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que tienen todos un objetivo común: el desarrollo.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'W.H. Draper III', followed by a long horizontal line.

William H. Draper III  
Administrador  
Programa  
de las Naciones Unidas  
para  
el Desarrollo

Nosotros, los participantes en la Segunda Reunión Intergubernamental de Alto Nivel del Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) sobre el Voluntariado Internacional y el Desarrollo, celebrada en Maseru (Reino de Lesotho) del 16 al 21 de noviembre de 1986, hemos analizado cuidadosamente el tema del servicio de voluntarios y el desarrollo. Hemos tomado nota de la evolución del servicio voluntario desde el primer Simposio del Programa de VNU que se celebró en Sana'a en 1982 y reafirmamos nuestra convicción de que el voluntariado es hoy en día uno de los instrumentos más eficaces del desarrollo. Nosotros creemos que, cuidadosamente alentado, el espíritu de voluntariado, tan noble, y al mismo tiempo tan frágil, seguirá siendo una fuerza poderosa al servicio del desarrollo nacional e internacional.

El 5 de diciembre de este año va a celebrarse por primera vez en todo el mundo el Día Internacional del Voluntario. Invitamos a los gobiernos, a las organizaciones no gubernamentales y a todas las personas interesadas en el desarrollo a celebrar ese Día y a transmitir al mundo entero el mensaje del voluntariado. Con tal motivo, agradecemos al Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas y a las demás organizaciones de voluntarios por los esfuerzos que realizan para la celebración de esa jornada y de los ideales que ésta simboliza.

Habiendo examinado los tres temas de la Reunión de Lesotho, a saber: el Voluntariado Internacional y la Cooperación Técnica Multilateral, el Voluntariado y la Participación de la Juventud en el Desarrollo, y el Voluntariado y el Desarrollo Participativo, hemos llegado a un consenso sobre los siguientes principios:

- El voluntariado internacional es una fuente apropiada y complementaria de personal técnico y profesional para los países que luchan por su desarrollo social y económico.
- El Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas y las demás organizaciones internacionales de voluntarios han mantenido un elevado nivel de profesionalismo y han demostrado su dedicación a los ideales y objetivos del desarrollo internacional.

# LA DECLARACIÓN DE MASERU

## Día Internacional del Voluntario

## PLAN DE ACCIÓN DE MASERU

### Voluntariado Internacional y Cooperación Técnica Multilateral

- Los jóvenes tienen en todos los lugares necesidades que les son propias. Pero también poseen inmensas capacidades, gracias a las cuales pueden contribuir al desarrollo nacional. Hay que elaborar, con imaginación, nuevos programas que les ayuden a desempeñar el papel que les corresponde en la edificación de las naciones.
- Las organizaciones no gubernamentales y los servicios nacionales de desarrollo son poderosos instrumentos, sobre todo en el marco de las comunidades locales. Por eso es preciso apoyarlos y buscar los medios más eficaces para reforzarlos.

En respuesta a las recomendaciones aprobadas en la Segunda Reunión Intergubernamental de Alto Nivel del Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas en Maseru, proponemos el siguiente programa de acción:

- El Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas debería ser ampliado en función de objetivos realistas. Para 1989 deberá haber 2.500 Voluntarios de las Naciones Unidas en acción.
- La comunidad internacional deberá facilitar con urgencia recursos financieros suplementarios al Fondo Especial para los Voluntarios de las Naciones Unidas.
- El PNUD deberá reforzar la capacidad de sus oficinas locales para aportar un apoyo eficaz al Programa de VNU sobre el terreno.
- El PNUD y el Programa de VNU deberán organizar, a nivel operacional superior, reuniones con otros organismos de las Naciones Unidas para reforzar su colaboración práctica y fomentar la utilización de voluntarios por esos organismos.

- Los países en desarrollo deberán aprovechar al máximo el Programa de VNU y las ventajas que éste proporciona para sus esfuerzos de desarrollo. Por otra parte, deberán racionalizarse y simplificarse, cuando sea necesario, los procedimientos de selección y aceptación de candidatos del Programa.
- Deberán reforzarse los medios de que dispone la Sede del Programa de VNU, al que debería prestarse asimismo el apoyo suplementario que necesite en cuanto a personal y locales. También deberán ser constantemente revisados, y reforzados en caso de necesidad, los procedimientos del Programa de VNU para administrar y respaldar un programa ampliado.
- El Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas deberá seguir organizando periódicamente reuniones intergubernamentales semejantes a las de Sana'a y Maseru. El intervalo entre esas reuniones no debería de ser de más de tres años. La próxima reunión intergubernamental del Programa de VNU deberá celebrarse, por lo tanto, a más tardar a finales de 1989 o a principios de 1990.
- El Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas deberá seguir celebrando anualmente reuniones consultativas con otras organizaciones de voluntarios. En esas reuniones, los participantes deberán examinar las prácticas comunes y las cuestiones de carácter general, e incluir los resultados en un código de normas para el servicio voluntario internacional. La próxima reunión intergubernamental del Programa de VNU deberá examinar ese código de normas con miras a su consideración definitiva y a su adopción.
- El Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas, en su calidad de guardián del voluntariado para el desarrollo, deberá fomentar la aceptación de esa idea, tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo. Debería examinar también la utilidad de una corriente inversa de voluntarios del desarrollo, que desde el Sur se dirige al Norte.

## Voluntariado y Participación de la Juventud en el Desarrollo

- Deberá institucionalizarse la capacidad ya demostrada del Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas para proporcionar ayuda en casos de emergencia. El Programa debería incluir en su registro los nombres de candidatos seleccionados por su aptitud para responder con urgencia a las exigencias propias de una situación de emergencia. Esas posibilidades deberían ser puestas en conocimiento de los gobiernos y de las organizaciones internacionales que participan en actividades de ayuda en casos de emergencia.
- Para absorber el personal técnicamente calificado, pero subutilizado, de ciertos países en desarrollo, el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas debería ayudar a los gobiernos a crear cuerpos nacionales de voluntarios técnicamente calificados, para que participen en los esfuerzos nacionales de desarrollo. Esos voluntarios podrían así asumir funciones que actualmente están confiadas a técnicos extranjeros o a voluntarios internacionales. La ética del voluntariado, que supone espíritu de sacrificio y una modesta remuneración, debería en este caso, conciliarse con la necesidad de ofrecer a esos voluntarios nacionales una remuneración comparable a la de los voluntarios internacionales. Hay que estudiar, pues, esta cuestión y proponer soluciones a los gobiernos para establecer, poner en práctica y financiar esos programas.

Muchos de los problemas con que tropieza actualmente la juventud son propios de cada país y no se prestan a la búsqueda de soluciones comunes. La asistencia exterior debería estar, por lo tanto, adaptada a las necesidades de cada país. El mandato confiado al Programa de Voluntarios por la Asamblea General de las Naciones Unidas para promover la participación de la juventud en el desarrollo nacional, y la experiencia ya adquirida por el propio Programa con sus proyectos para la juventud en Africa, Asia y América Latina, deberían permitirle desarrollar sus actividades en el sector de la juventud. Recomendamos, por lo tanto, que el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas:

- aumente el apoyo que presta a los gobiernos para la elaboración de políticas nacionales para la juventud;

- ayude a los países a crear programas nacionales de jóvenes voluntarios que pongan las capacidades de la juventud al servicio del desarrollo nacional;
- organice programas por medio de los cuales pueda cooperar con los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales en el desarrollo de actividades para los jóvenes sin empleo.

Un desarrollo efectivo, sobre todo entre los menos favorecidos, exige la participación de los propios interesados. El reconocimiento de ese hecho ha puesto de relieve la importancia de los servicios nacionales de desarrollo. Pero son muchos los obstáculos que se oponen a esa participación. Obstáculos que se hacen sentir sobre todo en las comunidades rurales, donde la miseria y otros factores han impedido que la población desempeñe un papel importante en el proceso de desarrollo. Por eso, la Asamblea General ha confiado al Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas el mandato de ayudar a los servicios nacionales de promoción a reforzar su capacidad de desarrollo participativo. El Programa de Voluntarios ha lanzado a nivel nacional y regional varios programas para los servicios nacionales de desarrollo, programas que ya han sido objeto de favorables evaluaciones. Se recomienda que:

- el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas amplíe sus programas de apoyo a las organizaciones de servicios nacionales de desarrollo, tanto mediante proyectos nacionales como en el marco de sus proyectos regionales y subregionales;
- como ya recomendó el Consejo de Administración del PNUD, se invite a los gobiernos a asignar, con cargo a las Cifras Indicativas de Planificación (CIP), más recursos para la elaboración de proyectos de servicios nacionales de desarrollo y para la preparación de los documentos pertinentes;
- el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas organice, en cooperación con los gobiernos de los países huéspedes, seminarios y cursillos para compartir las informaciones relativas a los servicios nacionales de desarrollo y elaborar documentos sobre este tema;

## Voluntariado y Desarrollo Participativo

## Voluntariado Internacional y la Mujer

- el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas ayude a las organizaciones no gubernamentales nacionales a reforzar su capacidad operacional y a desarrollar redes de cooperación;
- el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas estudie formas de cooperación con las organizaciones no gubernamentales, que permitan ofrecer una formación especializada a las personas que trabajan en el marco de estas organizaciones y organizar cursillos; el Programa de Voluntarios debería crear un banco de datos sobre las organizaciones no gubernamentales que actúan en la esfera del desarrollo participativo; en ese banco reunirán informes y monografías sobre las organizaciones no gubernamentales y sobre su experiencia.

Es cada vez mayor el número de mujeres que actúan como voluntarias. En el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas, las mujeres constituyen el 25 por ciento aproximadamente de todos los que trabajan en el terreno. Eso demuestra que las mujeres pueden desempeñar un papel importante en el desarrollo y que lo único que les falta son oportunidades para emplear en esa esfera su energía creadora. Para superar los obstáculos que actualmente impiden una mayor participación de las mujeres, el Programa de VNU debería:

- ayudar a los gobiernos a utilizar los servicios de un mayor número de voluntarias;
- prestar especial atención a las necesidades de las organizaciones no gubernamentales femeninas; y
- esforzarse por elevar la proporción actual de mujeres voluntarias, de manera que llegue a ser igual a la de los hombres.

La Segunda Reunión Intergubernamental de Alto Nivel del Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas sobre el Voluntariado y el Desarrollo constituye un nuevo hito en la historia de dicho programa. Los últimos 15 años han sido un período de crecimiento, consolidación y realizaciones. Ahora, el Programa de VNU entra en el 16° año de su existencia. Con el apoyo de la comunidad internacional y de los incontables hombres y mujeres por quienes los voluntarios de las Naciones Unidas se han esforzado por construir un mundo mejor, nosotros, los participantes en la Segunda Reunión de Alto Nivel sobre el Voluntariado Internacional y el Desarrollo, prometemos nuestro apoyo al Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas y a cuantos contribuyen a hacer del espíritu de voluntariado un símbolo de los mejores instintos de la humanidad.

MASERU  
Y EL FUTURO



United Nations Volunteers  
Palais des Nations  
CH-1211 Geneva 10 Switzerland